Esami scritti di Lingua tedesca 9 giugno 2021

Ore 8,30: appello e verifica dell’identità. Gli studenti e le studentesse che si collegano in remoto dovranno attivare la webcam e presentare un documento di identità, avendo cura di non rendere visibili le informazioni sensibili (mostrando alla telecamera quindi solo la foto e il nome sul documento). Gli studenti e le studentesse che si collegano in remoto dovranno tenere acceso il doppio dispositivo.

Ore 9,00-10,30: traduzione tedesco/italiano

10 minuti di pausa

Ore 10,40-12,40 circa: traduzione italiano/tedesco + riassunto in tedesco del brano

Ore 15: ascolto

**Esami scritti Lingua tedesca 9 giugno 2021**

**Modalità a distanza**

Gli studenti che sosterranno l’esame a distanza dovranno dotarsi di doppio dispositivo, da attivare secondo le istruzioni allegate.

Accedere a TEAMS alla pagina Lingua tedesca 2020-21 (codice 0fpzh4i). La riunione inizierà alle 8,30 con l’appello. Alle 15,00 si attiverà la riunione in cui si svolgerà la parte relativa all’ascolto.

- Traduzione italiano/tedesco (durata 90 minuti). Tramite la chat della riunione TEAMS sarà inviato il foglio col brano da tradurre in formato doc. Dopo aver scaricato, salvato e rinominato il file “Traduzione italiano-tedesco \_Cognome”, avrete 90 minuti per completare la traduzione. Scriverete il testo sullo stesso file che avete scaricato. Sarà consentito l’uso del dizionario cartaceo monolingue e/o bilingue. Allo scadere dei 90 minuti, avrete 5 minuti di tempo per caricare il vostro compito sulla chat della riunione TEAMS.

- Traduzione tedesco/italiano + riassunto del brano in tedesco (durata 2 ore). Tramite la chat della riunione TEAMS sarà inviato il foglio in formato .doc col brano da tradurre e riassumere. Dopo aver scaricato, salvato e rinominato il file “Traduzione tedesco-italiano e riassunto \_Cognome”, avrete 2 ore per completare la traduzione e il riassunto in tedesco del brano. Scriverete il testo sullo stesso file che avete scaricato. Sarà consentito l’uso del dizionario cartaceo monolingue e/o bilingue. Allo scadere delle 2 ore, avrete 5 minuti di tempo per caricare il vostro compito sulla chat della riunione TEAMS.

- Hörverstehen (durata c. 40 minuti). Vi sarà inviato il foglio in formato .doc con le domande sulla chat di TEAMS. Dopo aver scaricato, salvato e rinominato il file “Ascolto\_Cognome”, riceverete la traccia audio della prova di comprensione orale, in formato MP3, da ascoltare due volte. Avrete 20 minuti di tempo per rispondere alle domande di comprensione dell’ascolto e controllare le risposte. Scriverete il testo sullo stesso file che avete scaricato. **Non** sarà consentito l’uso di dizionari o di qualunque altro ausilio. Infine avrete 5 minuti di tempo per caricare il file, opportunamente salvato e rinominato, nella chat della riunione TEAMS.

- Si raccomanda di non dimenticare di indicare i propri dati sui fogli d’esame (nome, cognome, numero di matricola).

**Esami scritti lingua tedesca 9 giugno 2021**

**Modalità in presenza**

Alle ore 8,30 si svolgerà l’appello (aula assegnata).

Si raccomanda di portare con sé, debitamente compilato e firmato, il foglio che attesta le vostre condizioni di salute, e di consegnarlo al docente.

- Traduzione italiano/tedesco (durata 90 minuti). Vi sarà consegnato il foglio col brano da tradurre. Avrete 90 minuti per completare la traduzione. Sarà consentito l’uso del dizionario cartaceo monolingue e/o bilingue. Allo scadere dei 90 minuti dovrete depositare tutti i fogli usati nello spazio libero di fianco a voi, per consentirne la raccolta.

- Traduzione tedesco/italiano + riassunto in tedesco del brano (durata 2 ore). Vi sarà consegnato il foglio col brano da tradurre. Avrete 2 ore per completare la traduzione in tedesco del brano. Sarà consentito l’uso del dizionario cartaceo monolingue e/o bilingue. Allo scadere delle 2 ore dovrete depositare tutti i fogli usati nello spazio libero di fianco a voi, per consentirne la raccolta.

- Hörverstehen (durata c. 40 minuti). Solo per il Leseverstehen, gli studenti sono pregati di dotarsi di smartphone o pc con connessione internet, audio funzionante e cuffie/auricolari e di collegarsi alla pagina Teams di Lingua tedesca (codice 0fpzh4i) alle ore 15,00. Riceveranno il foglio con le domande in formato cartaceo. Nella chat di riunione riceveranno il file audio in formato MP3, da ascoltare due volte. Infine avranno 20 minuti di tempo per rispondere alle domande. **Non** sarà consentito l’uso di dizionari o di qualunque altro ausilio. Allo scadere dei 20 minuti si dovrà depositare il foglio con le domande a lato, per consentirne la raccolta.

- È vietato l’uso di correttori (bianchetti) per la correzione degli errori; un tratto di penna sarà sufficiente per cancellare parti di testo errate. Non è obbligatorio trascrivere le traduzioni e il riassunto in “bella copia”, purché la “brutta” risulti leggibile.

- Si raccomanda di non dimenticare di indicare i propri dati sul foglio d’esame e sugli eventuali fogli supplementari usati (nome, cognome, numero di matricola e parte dell’esame).